

環境 聲響

ENVIRONNEMENT SONORE

多媒體音樂劇
Spectacle Musical

作曲:王思雅 Wang Sue-Ya

影像:劉安琪 Liu An-Chi

演出團體:十方樂集 Music Forum

時間:2006年12月10日晚上8點

地點:十方樂集 Music Forum

票價:250 NT

特別 感謝國家文藝基金和十方樂集贊助創作演出

© affiche concept 葉育君 Ye Yu-Jun

環境聲響

ENVIRONNEMENT SONORE

多媒體音樂劇

作曲：王思雅

COMPOSER : WNG Sue-Ya

影像：劉安琪

VIDEO : LIU An-Chi

殘影遊戲：賴韋光

INTERACTIVE : LAI Wei-Kuang

演出團體：十方樂集

ENSMBLE : Music Forum

音樂家：打擊/陳玟玳 小提琴/鄭澤勳 長笛/陳雅菁

MUSICIANS : CHEN Wen-Ting(percussion) CHENG Tse-Shun(violin) CHEN Ya-Ji(flute).

電腦音源取樣：女高音/盧瓊蓉 低音大提琴/張瑞真 長笛/周少葳 打擊/陳玟玳

SAMPLE: LU Chiung-Jung (Soprano), Chang Jui-Chen(Contrebasse), CHOU Shao-wei(Flute), CHEN Wen-Ting(percussion),

特別感謝



財團法人|國家文化藝術|基金會
National Culture and Arts Foundation

創作補助

十方樂集

贊助演出

國立台灣藝術大學美術系的協助

PROGRAMME NOTE

環境聲響/王思雅

創作的主體想法來自周遭環境，與自我之間的關係響聲產生的狀況。

以一中心主體與外圍多數的相對與互動，進而形成環繞音響。

另一多重主體設置的相對與互動互融，形成多向面體。

創作觀以此出發。

環境立體聲的製作，音樂家的角色改變，同時具有多重功能性。

聲響過程分三個主要段落：

- I 單一／內環體
- II 滲透濾點／堆層
- III 環繞／震離

音源的分布，不預知的展開。

聲響的裝置與光源搭配，互動，置落於舞台。

音樂家同時為音響的主源與轉換的角色，移動帶來了變象。

劇象與舞台色彩，裝置，合成三個不同空間結構，音響流變的想法。

試著探討音樂與影像不同的呈現方法所交錯衍生的新的感應與感知。

劉安琪/ 影像

影像素材分三段：

一以線條為主，共振速率與音頻連結。

二以圓形為主，色調，韻律與振響連結。

三以面體點狀匯集的移動，與振頻相連結。

殘影遊戲/ 賴草光

畫面中的色料與會光復看似既有且不可改變的影像，然而觀眾卻可以透過自身的影子去改變這些律動的影像。人們可以依藉著實體的身影去改變這樣的既有影像，是個在虛擬的空間中找尋主體存有的課題。這件作品運用平常我們既定的概念去做延伸。人體經過光線的照環境射會顯現出影子於載體上，而這個影子是每個人最能熟知的元素，而藝術家藉由這個顯而易懂的元素將人透過這個影子的「實體」帶入虛擬的光影之中，人們藉由身體即時產生的影子，更適當的說應該是同時展生的影子，來控制畫面上的律動及色彩。他的即時性更遠勝於透過電腦的傳輸，因為影子本身對於人們可視的時間差上幾乎是零的狀態。因此，透過影子來作為作品的元素，更能夠讓人們對於這樣虛擬畫面的操控更為真實。

即時性也是這件作品的根基。除了影子的即時反應之外，藝術家在整個布幕的後面裝設監視器，並且運用投影機來投射出監視器所擷取到的即時畫面。而這個監視器所擷取的影像就是投影機所投影出來的影像，兩這間產生了回饋效應，在透過機具的特型，產生了由如色料律動的效果。這樣的回饋效應中，可以見得機具的延遲效果，即便他是即時投影，但機具依舊有它發展的障礙空間。在此出現了一個弔詭的邏輯，如果即時投影真是如此的即時，機具百分百的無誤差及延遲，那麼當人的影子再第一時間的介入投影機的投影光束中，布幕上當然即時的顯示了影子的出現。但是，當觀者將身體做相當程度的移動時，是監視器先擷取了影子的移動還是投影機先投出移動過後的影子？而在這件作品當中我們可以看到的是，機具儘管再為即時，依舊有他的延遲性，因此我們看到了機具延遲過後所投影出來的殘影狀態。而這個殘影狀態就是整件作品成立的根基，「即時投影」卻並非這麼「即時」地投影。

創作者簡介

王思雅/作曲

台北市人。考取教育部獎學金赴法，先後獲師範學院及國立巴黎高等音樂院文憑，師事於 Alain Bancquart 和 Paul Mefano，1999 年入選法國 IRCAM 電腦音樂研究員，研習軟體和創作作品『細胞』(打擊和電腦音樂)，於 2000 年在 IRCAM 所特製可變換音場的音樂廳演出此作品。曾入選 ISCM 英國曼徹斯特音樂節，羅馬尼亞音樂節，日本橫濱音樂節。ACL 墨爾本國際音樂節，日本仙台國際音樂節等國際音樂節並由廣播電臺轉播，於重要音樂廳 cite de la musique, salle projection, 維也納國家音樂廳演出等，合作的職業樂團：ensemble alternance, ensemble court-circuit (法國), Nouvel ensemble moderne (加拿大), ensemble Psappa (英國), ensemble ars poetica(modovela), ensemble on line vienna (奧國)等 並與多位傑出演奏家研發演奏新法並發表作品。曾獲入野義朗首獎，於義大利 Citta di Castello 城市之音樂節中，獲大師 S. Sciarrino 青采，作品獲得第一名，也曾於音樂台北，教育部文藝創作比賽中得獎，1999 年獲國家文化基金會支持創作作品。國內演出：春秋樂坊及台北人室內樂團的委託創作 [遊牧詩人]，國家音樂廳的一場新秀發表，ACL 台灣國際音樂節發表管絃樂作品 [浮現] 由國家樂團演出等。近期重要展演：2003 年法國亞維農管絃樂團首演作品 [輻射]，譽為新響。並於巴黎，作品 [渡口] 一場音樂劇的首演。 [氣] 由 Ensemble On-Line 的獨奏家發表。2004 年，於國立巴黎高等音樂院，三首作品首演，於維也納國家音樂廳首演作品 [絮] 之後於法國 Rueil- Malmaison 音樂院，一場個人作品發表會。在巴黎的藝術節 “ La Nuit Blanche ” 演出作品 [活動聲響]，2005 年國家樂團委託創作 [場域]，曲長約 40 分鐘，二首管絃樂 作品 [核心 II] 和 [蜉蝣] 由台北市立交響樂團首演。受台北打擊樂團委託創作 [非同質 II] 於城市舞台首演。作品 [節點] 由鋼琴家何婉甄小姐於國家音樂廳首演。 [水漏影 2] 結合影像的多媒體作品，於十方樂集發表。2006 年代表國家 參加地點於法國國家廣播電臺的聯合國現代音樂國際會議，介紹管絃樂作品 [核心 II]，2007 年，作品 [澤] 入選紐西蘭國際音樂節。

wangsueya@hotmail.com

劉安琪/影像

生於台灣，旅居巴黎

1987-1992 國立台灣台北藝術大學美術系畢業

1993-1996 法國巴黎國立高等美術學院已評審團一致通過優等成績畢業

1997 -- «1996 年優等畢業生聯展»/巴黎高等美術學院展覽廳(畫冊). «第二屆 d rives magn tiques : 實驗彥影, 錄影藝術及數位領域創作» / 法國尼姆, Carr e d' art. «第四屆藝術流 - 藝術童年» / 法國水城(畫冊). 第一界法國快遞公司 Chronopos 現代藝術基金會大獎首獎之一作品巡迴展«21 世紀信使» / 南特, 里爾及大巴黎市法國國家現代藝術基金會攝影獎學金比賽得

- 獎作品聯展《人像》 / 大巴黎康乃馨工作室 (畫冊)
- 1999 -- 《無意識的巧合》 / 巴黎華僑文化中心(畫冊)
- 2000 -- 《移動的版塊》 / 比利時列日當代美術館(畫冊) 《傾聽的眼》, Alain KIRILI 策劃裝置藝術展 / 法國巴黎 Duc des Lombardes 爵士樂酒吧. 費加洛日報藝評家 Michel NURIDSANY 策劃發現新星青年藝術家聯展 / 法國巴黎. Piltzer 畫廊(畫冊). 《過渡》, 與現代音樂作曲家王思雅合作影音演出 / 法國巴黎華僑文化中心. 《水性楊花》 / 台灣台北市立美術館
- 2001 -- 《未來世代》 / 法國巴黎 Passage de Retz 藝術空間. Val-de-Marne 現代舞蹈雙年季現代藝術活動 / 法國巴黎 Cr teil 藝術中心. 埃及亞歷山大雙年展 / 埃及亞歷山大港(畫冊). 《新發現》 / 法國巴黎 Nathalie Pariente 畫廊. 《法國製造》 巴黎兩廳一廚現代藝術公寓 / 法國巴黎
- 2002 -- 《非電影》 / 法國 Le Fresnoy 當代媒體高等學院錄影裝置展(畫冊). 《密友》 / 盧森堡公國現代美術館(畫冊)
- 2003 -- 《美容院計畫四一暈眩》個展 / 法國巴黎中國小姐現代藝術空間. 《錄影之夜》, 錄影作品大螢幕放映 / 法國巴黎工業開發大樓. 《為所欲為》, 巴黎夏季藝術節 / 法國巴黎工業開發大樓. 《注視我》 / 法國巴黎 Alain Le Gaillard 畫廊(畫冊)
- 2004 -- 《里爾中國年藝術月-上海大街》 / 法國里爾市. 《鮮. 活》 / 中國廣東美術館, 上海新天汀公共空間 (畫冊). 《黑色的一日》 / 12月10日單日個展 / 巴黎美容院現代藝術空間(畫冊)
- 2005 -- 《危險關係之六一禁止游泳》個展 / 巴黎美容院現代藝術空間. 《在地實驗》 Chemical Product 及法國里昂第二大學籌畫現代藝術進入傳統美術館計畫. / 法國里昂歷代複製石膏雕像博物館. 《觀光之眼》 / 法國巴黎 Patricia Dorfmann 畫廊(畫冊)
- 2006 -- 珍珠午茶時光錄影藝術展. 珍珠午茶音樂會, 王思雅作曲, 周紹葳長笛演奏, 劉安琪影像構成
- 1997 -- 法國郵件快遞公司現代藝術大獎. 法國國家大巴黎地區現代藝術基金會攝影作品大獎
- 1998 -- 國家文藝基金會創作補助
- liuley@club-internet.fr

賴韋光/殘影遊戲

1983 出生於台灣, 2006 年畢業於國立台灣藝術大學美術學系, 現今就讀於國立台灣藝術大學美術系碩士班。

從事科技藝術創作及研究, 對於人類與科技間的依存多有琢磨, 並且以此作為創作的題材。

2006 特別行政區 台北華山

2006 不好看電視·錄像藝術展 台北 (策展、參展, 發表 狂想曲)

2005 「
」Exhibition 板橋 (策展、參展)

2005 異化展 板橋 (策展、參展)

<http://www.ntua.edu.tw/~arts/kiney>

作品年表

2006 滑鼠 VJ

2006 狂想曲

2005 殘影遊戲

2005 “喂” 養計畫

2005 About Life 影印機

kineys@gmail.com <http://www.ntua.edu.tw/~arts/kiney>

演出者簡介

陳玟玟/打擊

法國國立凡爾賽音樂院 (Conservatoire national de Region de Versailles) 打擊樂演奏文憑 (Percussion Prix de Perfectionnement)。2000年獲法國普羅旺斯狂歡節之友獎 (Le prix des Amis du Festival 2000)。2000年於德國丹姆市現代音樂節獲得詮釋卓越演出獎 (Kranichsteiner Musikpreis)。2002年於台北、台中、台南舉行個人獨奏會。目前為國立台灣交響樂團附管打擊樂聲部首席、十方樂集團員。任教於國立台中教育大學 私立南華大學 彰化高中、正心中學、清水國中……等音樂班。

鄭澤勳/小提琴

1997年法國國立凡爾賽音樂院最高完美演奏文憑《C. N. R de Versailles Diplome de Perfectionnement》. 1994年巴黎師範音樂院高等小提琴演奏文憑《Ecole Normale de Musique de Paris Diplome Superieur d Execution de Violon》1993年法國國立布隆尼音樂院室內樂評審一致通過第一獎《C. N. R. de Boulogne---Billancourt le Premier Prix a l'Unanimité de Musique de Chambre》, 巴黎師範音樂院室內樂演奏家文憑《Ecole Normale de Musique de Paris Diplome Superieur de Conertiste de Musique de Chambre》, 天主教輔仁大學音樂系畢業, 法國國立巴黎高等音樂學院新室內管絃樂團第一小提琴手《Nouvelle Ensemble Instrumental de CNSMP》法國西堤樂團副首席《Orchestre de la Cite》, 《Brive la Gaillard》, 國際青年管絃樂夏令營助教, 《Dugny》市立音樂院代理講師, 《Paris Debussy》音樂院助教, 輔仁大學音樂系管絃樂團首席, 台北美國學校小提琴教師台灣絃樂團小提琴手, 台北愛樂管絃樂團第一小提琴手, 三重厚德國小音樂班小提琴教師, 文化大學城區部小提琴教師, 桃園縣大成國中小提琴教師, 03月與台灣絃樂團合作演出 流浪者之歌, 12月受邀歲末總統府音樂會 1月 隨台灣絃樂團赴歐洲德國、瑞士、比利時、法國巡迴演出. 2003年. 參加台北愛樂管絃樂團《梅哲紀念音樂會》8月 隨同台北愛樂管絃樂團赴愛沙尼亞、芬蘭巡迴演出, 05月 台北國家音樂廳舉辦《台灣絃樂團第四屆小提琴比賽得主協奏曲之夜》, . 11月 獲兩廳院邀請參加演出【兩廳院十五週年歡慶系列】-《台灣絃樂團東歐巡禮音樂會》於台北國家音樂廳。10月 應文建會邀請, 參與文建會九十一年度-表演藝術團隊巡迴基層演出活動《台灣絃樂團心絃悸動》, 展開全省巡迴演出。1月 應文建會邀請, 參與文建會九十年度-表演藝術團隊巡迴基層演出活動《台灣絃樂團弦樂之旅》, 展開全省巡迴演出。2001年 12月 邀請盧卡斯·大衛 (Lukas David) 於國立中山大學逸仙館、台北國家音樂廳, 舉辦小提琴的極限展技《盧卡斯·大衛與台灣絃樂團》音樂會。2000年 12月 邀請俄國小提琴家塔蒂安娜·葛林丹可 (Tatiana Grindenko) 於台北國家音樂廳舉辦《塔蒂安娜·葛林丹可與台灣絃樂團》。10月 於台中縣立港區藝術中心、嘉義市立文化中心、台北國家音樂廳舉辦 2000年秋季音樂會《生命的掙扎與試煉》。3月 應文建會邀請, 參與《藝術饗宴迎千禧》的活動, 展開全省巡迴演出。 1月 應日本福岡 Across 音樂協會邀請, 於日本福岡市 Across 音樂廳演出。01月 於國家音樂廳, 與柏林愛樂首席安永 徹 (Toru Yasunaga), 鋼琴家市野 (Ichino Ayumi) 合作演出海頓 F 大調小提琴、鋼琴與絃樂團之協奏曲。 展開創團十週年系列音樂會, 邀請柏林愛樂首席安永 徹 (Toru Yasunaga) 與鋼琴家市野 (Ichino Ayumi) 於國家音樂廳之演奏廳舉行獨奏會。1999年 12月 於國家音樂廳舉辦《99年冬季音樂會》, 由國內知名的小提琴家彭廣林, 中提琴家何君恆與樂團演出協奏曲, 並在隔年 1月 3日至台中中興堂演出。10月 與日本吉他演奏家山下和仁合作演出協奏曲, 並展開全省巡迴演出。04月 於國家音樂廳舉行 “99年春季音樂會-英國風弦樂之夜”。1998年 12月 應邀參與台灣藝文季, 並展開全國之巡迴。4月 與 Intercotemporain 之音樂家於 Musicora 應邀合作演出 1997年 09月 參與法國南部宗教音樂節 Lourde 之音樂表演。4月 與 Paris 參與 Musicora 之音樂博覽會演出 1996年 10月 參與由法國公共電視台 arte 製作之莫札特豎笛協奏曲之節目錄製, 由 Michel Portal 擔任豎笛獨奏 09月 參加電影 La belle vert 之製作 05月 與 Orchestre de la cite 合作錄製 Poulenc 之宗教音樂 1995年 07月 應邀於日本九州、小倉、長崎、群馬縣、東京都朝日新聞社音樂廳巡迴演出鋼琴三重奏 1994年 08月 應邀至法國 Brive la Gaillard 與大巴黎省青少年管絃樂團演出柴可夫斯基小提琴協奏曲。

陳雅菁/長笛

2002 畢業於台北國立藝術大學，師事樊曼儂老師。2003 獲巴黎高等師範音樂院高級演奏文憑，師事 Prof. Shigenori KUDO。2005 獲巴黎高等師範音樂院最高演奏家文憑，師事 Prof. Shigenori KUDO (工藤重典)。2000 獲台北國立藝術大學「關渡新聲」比賽校際獨奏演出。2001 榮獲二十一世紀華裔長笛協奏曲大賽冠軍。2003 法國皮卡地歐洲長笛比賽“評審一致通過”最高級組第一名(Concours Europeen de Musique en Picardie, Montdidier, France, degre Honneur)。晉級第 58 屆布達佩斯國際長笛大賽複賽(匈牙利)。2004 法國巴黎第九十三屆內利尼長笛比賽最高級組第一名(93eme Concours Nerini, degre honneur)。2005 法國音樂暨藝術家聯盟國際長笛大賽最高級組第一名(Concours International de L' Union Francaise des Artistes Musiciens, degre honneur)。錄取小澤征爾音樂節(Festival of Seiji Ozawa)。參加朗帕爾國際長笛大賽。2006 再度錄取小澤征爾音樂節(Festival of Seiji Ozawa)。晉級日本群馬交響樂團(Gunma Symphony Orchestra)長笛首席甄選總決賽。曾受 Peter-Lukas Graf, Andras Adorjan, Shigenori KUDO, Claude Lefebvre 大師指導，並於該音樂節以獨奏方式演出。榮獲演出機會 2005, 2006 受邀赴日本參與小澤征爾音樂節。1997 於美國亞斯本音樂節為期九週期間，參與管絃樂團及木管四重奏定期演出 1998 於彰化縣政府禮堂舉行第一次個人獨奏會 2000 隨台北人長笛室內樂團於台北新舞台，東京 Suntory Hall 及上海歌劇院演出 於台北藝術大學舉行第二次個人獨奏會 2001 獲選為「關渡新聲」獨奏者，於台北藝術大學舉辦之關渡藝術節演出偉伯之「魔彈射手」幻想曲擔任台北國立藝術大學管絃樂團長笛首席，於國家音樂廳演出貝多芬第六號「田園」交響曲以及柴可夫斯基「胡桃鉗」組曲 2002 於台北國立藝術大學舉行畢業獨奏會 受台灣省立交響樂團之邀，擔任獨奏家，於基隆、苗栗、彰化巡迴演出尼爾森長笛協奏曲。2003 與 Prof. Shigenori KUDO 於巴黎丹麥文化中心演出。2004 擔任「台灣留法長笛學生室內樂團」音樂總監，於台北在法辦事處演出，受邀指導「台灣留法長笛學生室內樂團」。2005 於巴黎與台灣青年音樂家組成之「愛樂管絃樂團」演出莫札特第四十號交響曲與貝多芬第六號「田園」交響曲，任樂團長笛首席。六月份受邀至德國 Deltmold 音樂院演出藍乃克之「水妖」奏名曲。八月份於故鄉鹿港舉行第一場長笛獨奏會「名謠、名曲饗宴」十二月於台中中山堂演出由新象文教基金會主辦之長笛獨奏會。2006 三月於國家音樂廳協演由呂紹嘉指揮國家交響樂團之蕭斯塔高維契第四號交響曲。四月份參與由新象文教基金會主辦之「台灣國際長笛藝術節」與教授 Shigenori KUDO 於台北新舞台演出，並於長笛新勢力演奏會上獨奏。七月份赴日本參與小澤征爾音樂節，於東京、名古屋、神戶、大阪、京都、靜岡等城市巡迴演出馬勒第二號「復活」交響曲。

電腦音源取樣

盧瓊蓉/女高音

第一次聽到盧瓊蓉演唱的觀眾，幾乎沒有不被她感情豐富的歌聲、以及澎湃的戲劇張力給打動者。

這位在當今音樂界受推崇的抒情女高音，1981 年以第一名成績畢業於「國立藝專音樂科聲樂組」。曾師事張清郎、申學庸、翁綠萍、陳榮光、黃麗惠。之後又以第一名成績考入阿根廷科隆歌劇院高等藝術學院(Teatro Colón, Argentina)，師事羅馬尼亞籍著名女高音 Malvina Parnás，並獲得 Luciano Pavarotti 聲樂比賽之南美洲決賽權。1988 年成為該院自創校以來，第一位通過跳級考試，並為當年唯一畢業的學生，旋即獲得國家教師資格。

旅居阿根廷期間，曾多次受邀在歌劇音樂會演出，並於阿根廷國慶音樂會中，演唱該國作曲家 Carlos Guastavino 的作品，隨後在 1986 年應邀錄製其作品，並在德國的廣播電台播放，廣受樂評界讚賞。1988 年 11 月，盧瓊蓉又應阿根廷作曲家聯盟的邀請，於「科隆歌劇院」演出作曲家 Roberto Garcia Morillo 的作品『四首抒情歌曲 (Cuatro Liricas)』，再度獲得高度的肯定與讚譽。

盧瓊蓉的音色優美、台風高雅、頗具戲劇感染力，展開職業演唱生涯以來，即不斷獲邀參與國內外歌劇之演出。其最為國內外樂評界稱道的劇碼，包括：葛路克「奧菲歐與尤里迪妾」；莫札特「後宮誘逃」、「魔笛」、「費加洛的婚禮」；比才「卡門」；威爾第「茶花女」、「弄臣」；普契尼「杜蘭朵公主」；

荀白克「等待」；雷翁卡伐洛「丑角」；貝里尼「羅密歐與茱莉葉」(音樂會形式)；威爾第「茶花女」(音樂會形式)、威爾第「一日王國(Un giorno di regno, 又譯 Il Finto Stanistao)」(音樂會形式)等歌劇。並曾與國際知名歌劇導演並曾與國際知名歌劇導演 John Dew、Pier Maestrini、Bernhard Helmich、Barbara Wang 合作演出，均廣受國內外愛樂者與樂評家的一致讚賞。

除了舞台演出外，亦曾多次受邀與國內外著名的音樂團體合作，如：德國德特蒙(Dortmund)歌劇院、阿根廷科隆(Colón)歌劇院、阿根廷歌隆歌劇院高等藝術學院合唱團、香港藝術節、香港中國傳奇藝術節、香港小交響樂團、上海藝術節、國家音樂廳交響樂團、台北市立交響樂團、台北愛樂室內及管弦樂團、國立台灣交響樂團、台北人室內樂團、高雄市立交響樂團、長榮交響樂團、台北市立國樂團、高雄市立國樂團、台北愛樂合唱團、台灣愛樂合唱團、實驗合唱團、台北市市立交響樂團合唱團、台南合唱團、漢聲合唱團、中國歌劇舞劇院等。演唱曲目，涵蓋歌劇選粹、宗教歌曲、聲樂合唱曲，如：海頓神劇「創世紀」、韓德爾神劇「彌賽亞」、貝多芬第九號交響曲「合唱」、「合唱幻想曲」、莫札特「加冕彌撒」、舒伯特「G大調彌撒曲」、馬勒「第四號交響曲」、第八號交響曲「千人」以及「旅人之歌」、布魯克納「感恩頌讚」(Te deum)、伯恩斯坦音樂劇「西城故事」與「康第德(Candide)」、小約翰·史特勞斯輕歌劇「蝙蝠(Die Fledermaus)」、柴可夫斯基歌劇「尤金·奧尼根(Eugene Onegin)」、雷哈爾輕歌劇「風流寡婦(The Merry Widow)」等劇之選粹，充分展現出盧瓊蓉多元化的演唱風格。

此外，盧瓊蓉對於國內歌劇與現代創作之推廣演出，亦不遺餘力，曾擔綱演出之作品，諸如：歌劇：許常惠「鄭成功」(88年國內首演)；黃輔堂「西施」(音樂會形式)；游昌發「王婆罵雞」、「桃花過渡」；(1998年世界首演)顧七寶「三王墓」；(2003年世界首演)陳能濟「瑤姬傳奇」；台語歌劇「愛與希望」、「奪金記」等，並多次受邀參加國人作品發表音樂會，如「春秋樂集」、和成文教基金會「吾鄉吾土」系列音樂會等，並在「台北人室內樂團」製作之專輯唱片「台北人樂集(一)」中，演唱許常惠教授與盧炎教授的作品。並在聖誕音樂會與新年音樂會中擔任女高音獨唱；亦曾應邀代表我國前往韓國參加亞洲聲樂家演唱會。1996年，先是受邀於國家音樂廳「第一任民選總統就職音樂會」中擔任女高音獨唱部份，隨後又赴法國參加「台灣作曲家聯展·巴黎1996」、上海音樂節、香港藝術節，並於1998年赴德國Dortmund歌劇院演出。

除了舞臺大型作品演出之外，盧瓊蓉也積極規劃個人獨唱會。自1994年起，即以「專題」音樂會方式，定期舉行獨唱會，陸續演唱過白遼士『夏之夜(Les Nuits d'été)』、杜帕克(Henri Duparc)、托斯第(Tosti)等中外名家藝術歌曲，並展開巡迴演出活動。而在國內媒體就「愛樂者對音樂家支持程度」所做的調查數據上，盧瓊蓉也一直獲得相當水準的肯定與喜愛。

除了舞台上的演出，盧瓊蓉也致力於聲樂教學，現任教於國立台灣藝術大學音樂系。

低音大提琴/張瑞真

1997年法國國立布隆尼音樂院低音大提琴評審一致通過第一獎《C.N.R. de Boulogne---Billancourt le Premier Prix a l'Unanimité de Contrebasse》
1998年獲得國立巴黎高等音樂院文憑

長笛/周少歲

2004年獲得I.U.F.A.M.國際音樂比賽第一獎

2006年獲得巴黎師範音樂院長笛高級教育文憑，師事於大師P.Y.ARTAUD.

贊助者：祥穩實業股份有限公司

CREATIVE TEAM

WANG Sue Ya, composer/electronique

born in Taipei,Taiwan, graduated from Conservatoire National Superieur de Musique de Paris with Alain Bancquart and Paul Mefano. She has been selected for the course in music composition and computing at IRCAM 1999-2000. *Cellule*(percussion and electronics).In the same year, *Transit* (3 musiciens, electronics and image) was permiered in Paris. Royaumont Fondation fellowship to work with Brian Fernyhough and Franco Donatoni, *Huei Gien Go* was permiered by nouvel ensemble moderne, Festival citta di castelo(Salvatore Sciarrino).

in 1997, her work, entitled *Theme et Variations* pour violoncelle et piano was awarded first prize of Irino Memorial Prize . *Profiles d'outremer* was performed by the Ensemble Alternance at the Cite de la Musique, Paris, At the same time, this piece has been selected by the ISCM, jury 1998 in Manchester, United Kingdom, which was broadcast on BBC radio. *Evening* (ISCM Romania1999). *Huei Gien Go* (ISCM Japon 2001).present an evening concert of her works in 1998 at the National Recital Hall. *Le poete nomade* for chamber ensemble was a commission from the Taipei Chamber Music. *Espace fuyant* was performed by NSO. *L'He Sonnant IV* was performed at Citta di castella in Italy and The Festaval in Australia.

Ray (percussion solo and orchestre) was performed for the first time by Orchestre Lyrique de Region Avignon-provence in july 2002, which was broadcast on Radio France.3 works were performed for the first time at The Conservatoire National Superieur de Musique de Paris. *Miniature* was performed by Ensemble On-Line Vienna in Wiener National Konzerthaus in 2004. *L'Image peut du recul* was a commission from the Taiwan National Symphony Orchestra (40 min) in 2005. Six works of concert "*Interference et Interstices*" in Rueil- Malmaison (French). *Noyau II* and *Divergence* were performed by Taipei Symphony Orchestra. *Performance Sonore* was permiered by " La Nuit Blanche" Festival of Art at Paris. *Inhomo II* was a commission from the Taipei percussion. *Node* will be permiere by pianiste Ho Huang-Chen at the National Recital Hall. *Water reflection II* (percussion solo) at the forum music. she present her piece *Noyau II* to the International Rostrum of Composers (UNESCO) at Radio France(2006).

wangsueya@hotmail.com

LIU An-Chi , Video

Née à TAIWAN ,Vit et travaille à Paris

1987~1992 Ecole Nationale des Arts de Taiwan, département des Beaux-arts,Diplômée de fin d'études de Licence

1993~1996 Ecole Nationale Supérieure des Beaux-arts de Paris

1996 Diplômée de fin d'études de DNSAP avec félicitations du jury à l'unanimité

1996~1997 Post-Diplôme de l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-arts de Paris

1997 -- « Diplômes 96 avec félicitations du jury » / Paris, l'ENSB-A(catalogue)

- « 4^{ème} courant d'art – l'enfance de l'art » / Deauville (catalogue)
- Exposition des lauréats du concours de Chronopost pour l'art contemporain « Les messagers du XXIème siècle / Nantes, Lille et Issy-les-moulineaux
- Exposition des lauréats des bourses photographiques du FRAC d'Ile-de-France « Le portrait photographique » / Ivry-sur-Seine, Manufacture des Éillets (catalogue)
- 1999 -- « Rencontre Fortuite Conscience » / Paris, Centre Culturel Chinois (catalogue)
- 2000 -- « Continental Shift » / Liège en Belgique, Musée d'art moderne et d'art contemporain de la Ville de Liège (catalogue)
- « L'œil écoute », Carte Blanche à Alain KIRILI / Paris, Duc des Lombardes
- Carte Blanche à Michel NURIDSANY / Paris, Galerie Piltzer(catalogue)
- « Transit », spectacle de la musique électronique et les images projection / Paris, Centre Culturel Chinois
- « Femmes Volanges » / Taipei, Taiwan, Musée des beaux-arts de Taipei
- 2001 -- « Next Generation » / Paris, Passage de Retz
- Exposition dans le cadre des Plateaux de la Biennale Nationale de Danse du Val-de-Marne 2001, Paris, Maison des Arts de Créteil
- Biennale d'Alexandrie / Alexandrie en Egypte (catalogue)
- « Découvertes » / Paris, Galerie Nathalie Pariente
- « Made in France » installation chez Deux Pièces Cuisine / Paris
- 2002 -- « C'est pas du cinéma » / Tourcoing, Ecole Le Fresnoy (catalogue)
- « Alter Ego » / Luxembourg, Musée d'Histoire de la ville de Luxembourg (catalogue)
- 2003 -- « Beauty Room 4 – Vertigineux » / Paris, chez Miss China
- « Transvidéos », soirée de projections vidéos / Paris, l'Hôtel de l'Industrie
- « Pas vus, pas pris », festival d'été à Paris / Paris, l'Hôtel de l'Industrie
- « Regarde-moi » / Paris, Galerie Alain Le Gaillard(catalogue)
- « Jeunes artistes de Taiwan à Paris-Nouvelles tendances » / Centre culturel de Taiwan à Paris / Paris(Catalogue)
- 2004 -- « Miss China - Lille Vitrine » l'année de la Chine / Lille
- « Fraîcheur de Vivre » / Musée d'art du Guangdong, Shanghai Xin Tian Di, Chine(Catalogue)
- « Noir d'un jour » / Beauty Room le 10 décembre, Paris(Catalogue)
- 2005 -- <Liaison dangereuse – 6 : Baignade interdite> / Beauty Room / Paris
- <Bring into play> Exposition d'art contemporain proposée par Chemical Product et l'Université Lumière Lyon 2 / Musée des Moulages / Lyon
- FIAC 2005 « Future Quake » présenté par Miss China / Paris
- « L'œil du touriste » / La Galerie Patricia Dorfmann / Paris(Catalogue)
- 2006 -- ZENZOO teatime vidéo- Diffusion des œuvres vidéos
- ZENZOO teatime musique – conception des images pour le concert(composition : Wang sue-ya)
- 1997 -- Lauréate du concours de Chronopost pour l'art contemporain
- 1997 -- Lauréate des bourses photographiques du FRAC d'Ile-de-France
- 1998 -- Lauréate des bourses de National Culture and Arts Fondation de Taiwan pour la section des arts plastiques

Lai Wei-Kuang, interactive

Degree

Bachelor of Arts at National Taiwan University of Arts

Studying a MFA degree at National Taiwan University of Arts

Introduction

Born in Taichung, Taiwan, 1983. Studied a Bachelor of Arts at National Taiwan University of Arts September 2002 to June 2006. Studying a MFA degree at National Taiwan University of Arts.

Work about tech art, new media art, also research within the relationship between humans and technology.

Exhibition

2006 Special Administrative – Taipei (Artist, Curator)

2006 Awful Watching T V • Video Art Exhibition – Taipei (Artist, Curator)

2005 「 」 Exhibition – PanChiao (Artist, Curator)

2005 Dissimilation Exhibition – Taipei (Artist, Curator)

<http://www.ntua.edu.tw/~arts/kiney>

Work

2006.05 Mouse VJ

2006.01 Fantasy

2005.11 Afterimage Game

2005.04 Copy About Life



PERFORMER

Chen, Wen-Ting, percussion

Miss Chen graduated from the Conservatoire National de Region de Versailles (Paris France)and received the diploma *Percussion Sup2 Medaille d'or 1er Prix* and the *Percussion Prix d'honneur*. Furthermore, she also got the professional certificate of *Percussion Prix de Perfectionnement* in 2000. She is also the prize winner of “*Le prix des Amis du Festival 2000*” (Provence, France), and the excellent performing prize “*Kranichsteiner Musikpreis*” (Darmstadt, Germany).

Miss Chen is an experienced orchestra and contemporary music percussionist. She worked with many composers and conductors including P. Boulez, and also played with several orchestras such as National Taiwan Symphony Orchestra and Moment Music Symphony Orchestra. Wen-ting is now a member of the Forum Music Percussion Group and the principle of the percussion session of the National Taiwan Symphony Wind Ensemble. Miss Chen teaches in colleges and high schools in Taiwan as lecturer of music and advisor of percussion major students.

CHENG, Tse-Shun, violin

1997 《C.N.R de Versailles Diplome de Perfectionnement》

1994 《Ecole Normale de Musique de Paris Diplome Superieur d Execution de Violon》

1993 《C.N.R. de Boulogne---Billancourt le Premier Prix a lUnanimité de Musique de Chambre》

1993 《Ecole Normale de Musique de Paris Diplome Superieur de Conertiste de Musique de Chambre》

Premier violin of 《Nouvelle Ensemble Instrumental de CNSMP》 and premier violin solo of 《Orchestre de la Cite》

Assistant of workshop 《Brive la Gaillard》, Teacher of the conservatoire 《Dugny》 and assistant of 《Paris Debussy》,

Violinist of Orchestre a Cordes of Taiwan..

canardocheng14@yahoo.com.tw

CHEN Ya-Ji, flute

2002 Bachelor Degree at the Taipei National University of the Arts, under the instruction of Pr. Man-Nong Fan .2003 Diploma of Superior Musical Execution in Flute at the Normal School of Music of Paris, under the instruction of Pr. Shigenori Kudo .2005 Diploma of Superior Flute Soloist at the Normal School of Music of Paris, under the instruction of Pr. Shigenori Kudo.

2001 First Prize of the Competition of Concerto for the Chinese flutists of the 21st Century .2003 2nd round of the International Flute Competition in Budapest (Hungarofest International Competition)

First Prize with Unanimity of the European Competition of Music in Picardy, Montdidier, France .2004 First Grand Prize of Honor of the 93rd Nerini Competition of Flute, Paris .2005 First Prize with Honor of the Ufam International Flute Competition, Paris, France.

And 2006 Prize winner of the audition for the participation in the Music Festival of Seiji Ozawa

2000 Concert of chamber music with the Taipei Flutists Ensemble at the Suntory Hall, Tokyo, Japan and at the town hall of Shanghai, China. Concerts as soloist with the Taiwan Symphony Orchestra, performing in Taipei, Taichung and Chang Hua

Concert with Pr. Shigenori Kudo at the House of Denmark, Paris

2004 Concert as soloist in the International Sermoneta Music Festival

Concert as soloist in the Hamamatsu International Music Festival, Japan

Concerts as soloist with the Ensemble of the Young Taiwanese Flutists in France 2005 Concert as soloist with the Orchestra of the Young Taiwanese Musicians in France

Concert of chamber music in Hochschule fur Musik, Deltmold Recital at Taichung, Taiwan.2006 Play duets with Shigenori Kudo and soloist in the Taiwan International Flute Festival Concerts with Seiji Ozawa Ongaku-juku Opera Project in Tokyo, Osaka, Nagoya, And Hamamatsu. Recital at Taipei National hall



Chiung-Jung Lu, Soprano

Chiung-Jung Lu is one of the excellently soprano. In 1981, she graduated from the Music Department of Academy of the Arts with the leading score.

She received teaching from Chan Chhin-Lan, Shen Shue-Ion, Uon Lui-Pin, Chen Ron-Guan, and Huang Li-Hue. After that, she entered the Instituto superior de Arte de Teatro Colón in Argentina, with the leading score and studied with the famous Rumania soprano Malvina Parnás. In the same year, she obtained the final qualification to represent for South American in Vocal Contest of Luciano Pavarotti. In 1988, she was the only student graduated from the IATO and the first one passing the skip examination from the foundation of IATO, and got the qualification as a national-class music teacher.

During the period of sojourning in Argentina, many times she on invitation attended concert of Opera high-light and performed at Teatro Colón in Argentina. At that time, she sang the works of Argentinian composer, Carlos Guastavino. On invitation, she recorded his works in 1986, this record was broadcasted in German's broadcasting station.

In November of 1988, at the invitation of Argentina's composer society, she performed "Guatro Liricas", from Roberto Garica Morillo at Teatro Colón, and got profuse in praise and great achievement.

With her beautiful voice, elegant action, and high quality performance, she attended many opera performance on invitation in Taiwan and foreign lands. They included: Gluck "Orfeo ed Euridice"; Mozart "Die Entführung aus dem Serail", "Die Zauberflöte", "Le Nozze di Figaro"; Bizet "Carmen"; Verdi "La Traviata"; Schönberg "Erwartung"; Bellini "Capuleti e i Montecchi" (concert version); Verdi "La Traviata" (concert version), "Il Finto Stanistao" (concert version); The Taiwan's Opera: Shu Chan-Hui's "Cheng-Kung Cheng" etc. Her performance has won the acclaim by musical commentator and philharmonishes audiences. She was often invited to cooperate with the famous groups: Teatro Colón, Hong Kong Sinfonietta, Taipei Sinfonietta and Philharmonishes Orchestra, the Taipei City Symphony Orchestra, the Kaohsiung City Symphony Orchestra, National Taiwan Symphony Orchestra, Taipei City Chinese Instrumental Orchestra, Kaohsiung Chinese Instrumental Orchestra, Choral of Instituto superior de Arte de Teatro Colón, Taipei Philharmonishes Choral, Tainin Choral, Taiwan Philharmonishes Choral... etc.

Those Arias of Opera and repertoire really extended widely, like Mozart's "Coronation Mass" in C Major, K. V. 317; Mahler's "Symphonies fourth", "Symphonies eight", "Songs of a Wayfarer"; A. Bruckner's "Te Deum"; Beethoven's "Symphony Nr. 9", "Choral Fantasia" Op. 80; Handel's "Messiah"; Schubert's "G Major Mass"; J. Strauss' operetta "Die Fledermaus"; Bernstein's "West side story", "Candide"; Tchaikovsky's "Eugen Onegin"; F. Lehár's "Merry Widow" ... etc.

Beside, on invitations, Chiung-Jung Lu also attended Taiwan's music's Symposium. She also sang the works of Professor Shu Chan-Hui, Professor Lu Yen on the CD, by Ccot. Moreover, she not only sang solo at National Christmas and Happy New Year Concert as the soprano, but attended Asian Musician Concert in Korea as Taiwan's representative. Then she attended "The Taiwanese Composers Festival--- Paris 1996" in France, Shanghai Music Festival, "Taiwan Arts Festival" in Seattle of Washington of USA, and Hong Kong Arts Festival. In 1998, she performed at Dortmund Theater in German.

In addition to those large stage performances, Chiung-Jung Lu also plans her own Concert. No matter in Taiwan or aboard, she is always one of the favorite soprano according to the public survey of music enjoyers and mass media

Chang Jui-Chen, Contrebasse

C.N.R. de Boulogne---Billancourt le Premier Prix a l'Unanimité de Contrebasse.Premier Prix of contrebasse and musique de chambre Diplome of the Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris.She teaches in the école music of les maisons affitté

CHOU Shao-wei, Flute

2004 first prix au concours Internationaux de L'U.F.A.M.flute niveau supérieur.

2006 《Ecole Normale de Musique de Paris Diplome Supérieur Renseignement 》, study with M. P.Y.ARTAUD.